



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A.A.

Avril-Mai 1975

Vol. 8, No. 1 • 468 Park Avenue South, New York, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

LA SIXIEME CONVENTION

CA PRESSE! LES CHAMBRES S'ENLEVENT RAPIDEMENT A DENVER

Si l'on en juge par le nombre d'inscriptions reçues, la Convention A.A. du 40e Anniversaire International (4-6 juillet 1975, Denver, Colorado, E.-U.) sera la plus grande dans l'histoire A.A. Au 14ème mars, on avait reçu plus de 9,400 inscriptions et réservations! Elles continuent d'arriver au rythme de plus de 100 par jour. Des vols nolisés économiques partiront d'Afrique, de Californie, du Canada, de New York, d'Angleterre et du New Jersey. D'autres s'ajoutent à la liste. Quatorze panels et ateliers sont au programme. Les sujets comprennent les media de masse, l'anonymat, le Gros Li-

(cont. p. 6)

PREMIERE AUGMENTATION GENERALE DU PRIX DE LA LITTERATURE A.A.

A compter du 1er Mai 1975, les Services Mondiaux A.A. Inc., est forcé -- bien à regret -- d'augmenter le prix de toute la littérature A.A., pour la première fois dans notre histoire. Une structure d'es-compte, basée sur les commandes en quantités, à être introduite en même temps, aidera aux intergroupes et bureaux de services dans le besoin.

Les Services Mondiaux A.A. Inc., est probablement le seul éditeur de livres au monde qui n'a pas eu d'augmentation générale de prix en 35 ans. Dans les 14 derniers mois seulement, les coûts du papier ont augmenté de 60%. Les coûts d'affaires -- incluant ceux d'administrer le B.S.G. -- ont aussi grimpé.

Aussi loin qu'en 1971, la Conférence des Services Généraux a donné l'autorité aux Services Mondiaux A.A. Inc., d'augmenter

(cont. p. 2)

LA 25e CONFERENCE

QUE SE PASSE-T-IL RELLEMENT DERRIERE LES RIDEAUX A LA CONFERENCE?

Les délégués et les autres membres de la Conférence des Services Généraux ne voient jamais "l'envers" d'une assemblée annuelle des représentants A.A. de la même façon qu'elle est vue par les employés non-alcooliques du B.S.G. Dans une entrevue exclusive à Box 4-5-9, Denise Stern, gérante de bureau du B.S.G. depuis le 1er Juin et celle qui l'avait précédée, Kleina Jones, coordonatrice du département et gérante du personnel, révèlent des secrets d'arrière-scène des assemblées de la Conférence.

Denise et Kleina ne participent jamais aux sessions de la Conférence, aux réunions en comité, aux discussions ni aux votes sur des affaires A.A., évidemment. Mais sans leur contribution ininterrompue et leur dévouement, la Conférence ne pourrait pas être tenue.

Tout comme Kleina avant elle, Denise sera la première en devoir et la dernière à partir tous les jours que durera la 25e réunion annuelle qui marquera les noces d'argent de la Conférence des Services Généraux A.A. (E.-U. - Canada) du 21 au 26 Avril de cette année, à l'Hôtel Roosevelt de New York.

Denise devra aussi diriger un fort groupe, en rotation, de sténographes qui travaillent aux affaires de la Conférence sur des dactylographes surchauffés dans une grande pièce retirée de l'hôtel. Après chaque réunion de comité et chaque atelier, elles transcrivent et produisent les minutes, immaculées et révisées plusieurs fois, qui apparaissent comme par miracle au siège de chaque délégué dans les heures qui suivent. Chaque jour, elles doivent dactylographier les articles pour l'édition de la Conférence

(cont. p. 4)

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? A titre de R.S.G. vous êtes privilégié de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.00 par année en s'adressant à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

Veuillez spécifier: Edition Française.

© Droit d'auteur 1975
Services Mondiaux A.A. Inc.

LA LITTÉRATURE A.A. (de la p. 1)

les prix des livres et de la littérature, lorsque nécessaire. La Conférence de 1973 confirmait cette autorisation. La décision finale, ne fut prise cependant, avant que le budget de 1975 fusse menacé d'un déficit considérable. Le 3 Février, les Syndics ont donné leur approbation pour une augmentation de prix.

Les prix des pamphlets et autre matériel seront augmentés sur une moyenne totale d'environ 45%. Les changements au prix des livres et les escomptes aux groupes sont comme suit:

	Ancien <u>Prix</u>	<u>Nouveau</u>
"Alcoholics Anonymous"		
Détail	4.50	6.25
Aux groupes A.A.	4.00	5.75
"Twelve and Twelve" régulier		
Détail	2.75	4.00
Aux groupes A.A.	2.50	3.75
"A.A. Comes of Age"		
Détail	4.00	5.75
Aux groupes A.A.	3.50	5.25
"As Bill Sees It"		
Détail	3.50	5.00
Aux groupes A.A.	3.15	4.65

Les commandes reçues avant le 1er Mai seront, bien entendu, honorées à l'ancien prix pour toute littérature A.A.

RAPPORT DU GERANT DU B.S.G.

Il faut maintenant une équipe de 74 employés payés à votre Bureau des Services Généraux pour accomplir la tâche de transmettre le message à travers le monde. Il semble que ceci représente beaucoup de monde, mais regardons cela de cette façon: Il y a 30 ans, nous avions un employé rémunéré pour chaque 98 groupes; il y a 20 ans, un employé rémunéré pour 230 groupes; aujourd'hui, avec des services élaborés, un employé de service pour 324 groupes.

Quatorze d'entre nous sommes membres A.A.; les autres sont de dévoués non-alcooliques. Un tiers de notre famille au B.S.G. est de sexe masculin; les deux-tiers féminin. Les noirs constituent environ le tiers de nos effectifs. Cinq employés ont 60 ans et plus; cinq en-dessous de 20 ans; et environ 45% sont entre 20 et 30 ans.

La situation raciale est, à mon sens, drôlement diversifiée -- ne me demandez pas pourquoi. Parmi les employés il y a deux Chinois, un Japonais, un Philippin, deux Porto-Ricains, deux Trinidiens, trois Colombiens (Amérique du Sud), un Cubain, deux Maltais, un Yougoslave et un Indien (de l'Inde).

Nous avons une réplique des Nations Unies, ici même au bureau -- tel que nous avons dans le Mouvement à travers le monde.

-- Bob P.

LE NOUVEL ANNUAIRE D'OUTREMER EST PRET

Les annuaires A.A. commencent à sortir sous presse de nouveau, après le moratoire recommandé par les Conférences 1973-74 des Services Généraux, afin de planifier un nouveau système pour publier l'annuaire en quatre parties chaque année.

Le premier de la nouvelle série à paraître sera l'Annuaire A.A. International (à l'extérieur des E.-U. et du Canada). Son but premier étant de fournir un service pour aider les voyageurs à trouver A.A. outremer, la nouvelle édition a un format plus commode à porter sur soi que les anciennes éditions.

Pour les pays qui ont leur propre bureau de service qui publie leur annuaire national

* LE COIN DES SYNDICS

*

* Ce Qui Est Arrivé à un Syndic

C'est un fait assez inusité que Don A., Chappell Hill, Tex., soit devenu Syndic régional pour la section Sud-Ouest en 1971. Sobre depuis 18 ans, Don avait été actif dans plusieurs groupes, mais, contrairement aux autres membres du Bureau de Direction, il n'avait jamais été un Délégué à la Conférence.

D'autres activités avaient fait connaître Don aux A.A. de plusieurs états, cependant. Comme simple citoyen (non comme membre A.A.) Don avait servi sur un comité volontaire gouvernemental sur l'alcoolisme et avait travaillé avec des alcooliques dans les institutions pénales pendant de nombreuses années. Il prit toujours soin de respecter nos Traditions de la non-affiliation et de l'anonymat en public. Les A.A. à des milles à la ronde apprécièrent son habileté et ses qualités comme membre A.A.

Don dit que la troisième réunion des Services Mondiaux, à Londres, fut le pinacle de son travail de Troisième Héritage, à cause de la grandeur et d'une nouvelle vision de A.A. que cette expérience lui a procurés. Il met aussi au compte de sa fonction de Syndic une sobriété plus forte dans d'autres domaines. "Ceci m'a enseigné l'importance des communications et m'a rendu plus conscient de mon travail dans A.A., c'est-à-dire que je possède maintenant la clé de ce que veut dire 'Les principes au-dessus des personnalités'", nous explique Don. Nous man-

respectif, seulement les adresses et numéros de téléphone des bureaux de service sont indiqués dans ce nouvel annuaire, de sorte que des membres visiteurs peuvent faire des contacts à ces endroits pour obtenir de l'information précise au sujet des groupes et des réunions.

Pour les nations qui n'ont pas de services généraux, le nouvel annuaire contient la liste de tous les bureaux locaux connus, les clubs, les groupes et autres contacts A.A.

Les trois autres annuaires seront disponibles dans l'ordre (pas de dates encore): (1) Canada; (2) l'Est des E.-U.; (3) l'Ouest des E.-U. Ces annuaires listeront tous les groupes et autres informations antérieure-

querons Don énormément lorsque le flambeau du service passera dans les mains de son successeur en Avril.

* LE COIN DES BUREAUX CENTRAUX

*

* L'Evolution de Bons Intergroupes

Nous continuons l'histoire commencée dans le dernier numéro de Box 4-5-9. . . .

"Vous ne formerez pas un autre bureau central sans nous passer sur le corps," déclarèrent les bonzes de l'intergroupe original, si l'on considère que les A.A., à 90 milles de Anonymousville, étaient d'avis qu'ils avaient assez de groupes, de réunions et d'appels de Douzième Etape pour leur permettre d'avoir leur propre bureau central.

Néanmoins, aussitôt que les groupes dans l'autre ville furent assurés d'un support financier adéquat et de volontaires suffisants, ils ont finalement ouvert ce bureau. Ce fut un succès immédiat. Il en résulta, en effet, un drainage du support financier sur le bureau original, comme l'avaient prédit les bonzes de la vieille organisation, car les groupes commencèrent naturellement à supporter leur bureau local, et non l'autre bureau à 90 milles de distance. Mais, du même coup, le nouveau bureau soulageait l'ancien d'un gros volume de travail et s'en chargeait d'une façon plus rapide et plus adéquate que ne pouvait le faire l'autre bureau par voie d'appels interurbains.

Le même schéma a été suivi depuis ce temps

ment, telles que fournies au B.S.G. par les délégués à la Conférence des Services Généraux (normalement avec l'aide de leurs comités régionaux).

A mesure que chaque annuaire est complété, une copie sera envoyée gratuitement à chaque groupe listé dans ce volume en particulier. Par exemple, chaque groupe Canadien recevra une copie gratuite de l'Annuaire A.A. Canadien. Les groupes et les membres A.A. individuels aux E.-U. pourront acheter des annuaires canadiens par l'entremise de leur R.S.G. ou leur secrétaire de groupe.

Les annuaires sont un service pour les A.A., non une entreprise profitable pour les Services Mondiaux A.A. Inc. (notre compagnie de publication), pour la raison que tant de

dans d'autres villes de cette région. Des leçons importantes ont été apprises de cette expérience. Nous les partagerons avec vous plus tard.

* LE COIN DES R.S.G.

*

* Qui Peut Devenir un Bon R.S.G.?

Après quatre ans comme secrétaire-trésorier du groupe, George H., Pratt, Kansas, est devenu R.S.G. et adjoint du Membre du Comité de District.

"Pour moi, il appert important d'être aimé et respecté par son groupe. De devenir un bon et fidèle serviteur. D'être là lorsqu'on a besoin de vous. De participer dans les activités du groupe. Transmettre le message, tant au sein du groupe qu'à l'extérieur, aux alcooliques qui souffrent encore.

"En donnant un rapport, être concis mais aussi bref que possible et au point. Ne pas lire un rapport (à moins que ce soit un rapport financier). Se remémorer les points principaux, et ne le consulter que brièvement. Répondre aux questions et discuter certains points, à mesure que vous progressez. Le rapport est pour le groupe. Faites-le participer."

Merci, George. Peut-être encourageras-tu d'autres membres à partager des expériences de cette sorte. Nous voyons pourquoi tu écris, "il m'a été beaucoup donné pour si peu. Ma coupe A.A. déborde. Sans A.A., il ne m'eût pas été possible d'être sobre de-

nombreux exemplaires sont donnés gratuitement.

Tous les annuaires coûteront 75 sous chacun.

Lena Machado, notre chef non-alcoolique de la section des dossiers, nous prie de remercier chaleureusement tous ceux qui ont aidé en envoyant des adresses corrigées de groupes en réponse à notre demande dans Box 4-5-9. Elle espère que des adresses correctes continueront à affluer au B.S.G.

CALENDRIER A.A.

Août 8-10 - Hawkesbury, Ontario: Deuxième Congrès de la Vallée de l'Outaouais.
Ecrire: Case postale 31, Gatineau, Qué.

puis dix ans, au lieu de regarder le monde à travers le fond d'une bouteille."

* LE COIN DES DELEGUES

*

* Pourquoi Tenir un Conférence, en Fin de Compte?

Le Premier Concept pour le service mondial dit: "La responsabilité finale et l'autorité ultime pour les services mondiaux A.A. devraient toujours se trouver dans la conscience collective de toute notre Fraternité".

Comme il est impossible pour tous les membres A.A. de se rencontrer et de découvrir la conscience de tant de monde, la Conférence s'est développée comme moyens de trouver et d'exprimer cette conscience.

Chaque groupe élit un R.S.G. pour exprimer la conscience de son groupe aux assemblées régionales et pour élire une personne à qui les groupes délèguent la responsabilité de les représenter à la Conférence des Services Généraux.

Les délégués se rencontrent avec d'autres membres de la Conférence pour six jours de délibérations et d'élaboration de politiques. Alors, à toutes fins pratiques, la Conférence devient la conscience collective de notre Fraternité -- assurant la communication entre les groupes et leur Bureau de Direction et le Bureau des Services Généraux.

-- Cora Louise B., secrétaire de la Conférence 1975

LA 25e CONFERENCE (de la p. 1)

ce (Oiseau Matinal) de Box 4-5-9, que les délégués trouvent à leurs places lors du déjeuner du dernier matin.

En avril dernier, juste après la fin de la 24e Conférence, mais bien avant que les travaux n'en soient terminés, Kleina commença son travail pour la session de cette année.

D'autres hôtels de New York tentent d'obtenir cette clientèle, évidemment, mais aucun ne peut supplanter le Roosevelt. Pendant quelques années, on avait essayé un autre hôtel. Toutefois, les lieux ne convenaient pas et "l'année de la souris" marqua la fin de cette expérience.

(cont. p. 5)

LA 25e CONFERENCE (de la p. 4)

Pendant une session plénière, il y a quelques années, Kleina devait remettre un message à quelqu'un sur l'estrade des conférenciers. A son entrée dans la salle de réunion, elle constata avec horreur une souris bien calmement plantée devant la table des conférenciers et qui apparemment n'avait pas attiré l'attention des membres de la Conférence.

Kleina n'hésita pas longtemps. Elle courut dans l'allée du centre, saisit le rongeur encore tout ébahi par la queue, se précipita à l'extérieur de la salle par une porte de côté, pour jeter la bête par la première ouverture à sa portée -- Kleina croit qu'il s'agissait d'une chute à linge.

La réunion se continua rondement et l'hôtel ferma ses portes quelque temps peu après.

Pour notre Conférence, on doit réserver 91 chambres pour les délégués des Etats-Unis

25e Conférence Annuelle des Services Généraux (E.-U. - Canada)

Thème: "Unité - par l'Amour et le Service

Quelques sujets à l'Agenda

La Parrainage disparaît-il ou ne fait-il que changer?

Nos Traditions (des expériences personnelles échangées par les délégués, suivies de discussions et d'ateliers)

Les Douze Concepts A.A. pour le Service

L'aide du Groupe pour les services de groupe

Le rôle des "deux chapeaux"

Le Grapevine A.A.

Y a-t-il trop de littérature A.A.?

Elections de trois syndicats: deux syndicats régionaux (N.Est E.-U. et Sud-O. E.-U.) et un syndicat des Services Généraux (Canada -- toutes les provinces)

Le rôle du membre du Comité de District

Demandes pour changements de région (Alaska, Missouri)

Convention Internationale

(Note): Tous ces sujets sauf les deux derniers furent annoncés dans l'édition Février-Mars de Box 4-5-9

et du Canada, les Syndics et les membres du personnel, qui doivent séjourner à l'hôtel toute la semaine. On réserve aussi la grande salle Terrasse où se tiennent les sessions générales; la salle Ovale, tout-à-côté, où les membres déjeunent ensemble, et assez de suites de grandeur moyenne pour accommoder toutes les réunions en comité et les ateliers.

Le dîner de la soirée d'ouverture (auquel quelques 250 personnes assistent) les déjeuners quotidiens, les deux pauses-café journalières, les dîners de réunions spéciales et le déjeuner-dîner de fermeture sont aussi au programme. Les plans définitifs pour tous ces événements doivent être établis dès Janvier.

"La partie la plus ardue de toute Conférence a lieu dans les deux semaines qui la précèdent" disait Denise. "Une de nos tâches importante consiste à préparer un manuel de 150 pages complet, exact et indexé pour chaque membre votant de la Conférence (135). Il comprend les rapports du personnel et des comités, les rôles, les documents de travail, la documentation de support, l'agenda et les feuilles d'orientation, ainsi que d'autres documents de chaque département du B.S.G.

"La collation de ces pages", déclarait Denise, "requiert le temps de cinq ou six membres du département de sténographie travaillant trois heures, trois soirs par semaine (afin de ne pas nuire à leur travail normal) pendant deux semaines. Bien entendu, il a fallu qu'antérieurement le département de sténographie dactylographie toutes ces pages. Tous et chacun des manuels doivent être vérifiés plusieurs fois, alors que l'ouverture de la Conférence approche et que la pression se fait plus forte."

"C'est comme si on se préparait frénétiquement pour une soirée d'ouverture sur le Broadway," ajoutait Kleina qui fut actrice avant de faire carrière au B.S.G.

Tous les manuels sont-ils parfaits? "Bien," répondit Denise "nous sommes humains, mais notre but est d'être inhumainement parfaits".

A chaque lever de soleil de la semaine du 21 au 26 avril, Denise passera en revue la salle de conférence pour s'assurer que rien n'y manque. Après cela, elle assistera au déjeuner du personnel à 7.30 a.m. où l'on

(cont. p. 6)

revoit l'agenda et où on solutionne les problèmes d'équipement ou autres qui peuvent être survenus.

Une longue liste aide-mémoire de fournitures imprévisibles est empaqueté par le département des envois de notre ami Al Cryan (un non-alcoolique). Des copies de toutes les publications A.A., des formules de commande, et toutes sortes d'autres choses seront ainsi rapidement disponibles si nécessaire.

A la fin de la Conférence, même avant que tout cet équipement soit inventorié, étiqueté, et empaqueté pour être transporté par camion au B.S.G., Denise commence à vérifier toutes les factures se rapportant à la Conférence, et le département de sténographie se lance sur la production des copies des rapports définitifs de comité et autres, des présentations, et les extras de Box 4-5-9 qui doivent être envoyés sans délai à tous les délégués. Et tout ceci ne fait qu'effleurer la masse de fonctions dont Denise est responsable.

Denise Stern, la nouvelle gérante non-alcoolique du bureau du B.S.G., est si amicale, directe, détendue et attirante qu'elle s'adapte parfaitement à l'environnement. (Des visiteurs non avertis la prennent pour une alcoolique comme nous.) Les promotions rapides qu'elle a eues attestent bien de sa maturité extraordinaire, de son équilibre, et de son efficacité au travail. Maintenant tenez-vous bien! Denise a 23 ans bien sonnés!

Les membres de la Conférence seront reçus par Denise à leur arrivée dans la salle Oval, lundi matin le 21 avril. Mary Feeley (non-alcoolique elle aussi), assistante-surveillante du département de sténographie, la principale aide de Denise durant la Conférence, l'aidera en remettant aux délégués l'insigne à leur nom et les volumineux nécessaires de travail. Denise et Mary (qui mangeront à leur table de travail toute la semaine) seront encore là, souriantes, quand les délégués épuisés mais heureux membres de la Conférence partiront le samedi suivant. Et avant même que bon nombre d'entre eux soient rendus à leur domicile, le travail de Denise pour la Conférence de 1976 sera déjà en train . . . vingt-quatre heures à la fois, bien entendu.

vre, (Etapas, Traditions et parrainage) les hôpitaux, les institutions correctionnelle la coopération A.A. avec les professions, (et vice versa), l'industrie, les forces armées, les "deux chapeaux", les cours, les organismes anti-alcooliques, les programmes de réhabilitation, le Grapevine, les Internationalistes et les Solitaires, les bureaux centraux, les Services Généraux et l'information publique.

La liste des 30 alcathons (8.00 a.m. à 2.00 a.m.) comprend des réunions régionales et d'autres pour la jeunesse, les médecins dans A.A., "autour du monde", la famille, et d'autres encore en français et en espagnol.

De plus, la salle Currigan sera le théâtre du gala d'ouverture, d'une soirée rock et d'un grand spectacle de variétés.

"Incroyable! Expérience unique! Ca dépasse tout ce que j'aurais pu imaginer!" C'est ce que vous diront ceux qui ont vécu une des cinq Conventions Internationales précédentes: Miami ('70), Toronto ('65), Long Beach ('60), St. Louis ('55), Cleveland ('50).

"J'arrivai en retard au dernier réunion de la Convention de Toronto," raconte un membre du Connecticut, "et m'installai au dernier balcon. Je n'oublierai jamais le spectacle de la vaste enceinte du Stadium, remplie à craquer de saoulons comme vous, sobres et heureux. Je ne manquerai jamais l'occasion de participer à un tel événement, même si je dois m'y rendre sur le pouce, ou vendre la bagnole de mon fils!"

"Moi d'abord." C'est le thème des trois jours mémorables de Denver.

Lois W., veuve de Bill et co-fondatrice d'Al-Anon, le proclamera solennellement lors de l'ouverture, s'inspirant de l'usage que font les Al-Anon de cette prière.

Les frais d'inscription à tous les événements de la Convention sont de quinze dollars. Votre R.S.G. ou secrétaire de groupe peut recevoir vos demandes d'inscription et de réservations de chambres. Vous pouvez aussi écrire à:

Convention
Box 459, Grand Central Station
New York, N.Y. 10017, U.S.A.